

# DIN EN 12044:2007-04 (D)

## Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Stanzmaschinen - Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12044:2005

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Vorwort .....	5
<b>0 Einleitung .....</b>	<b>6</b>
<b>1 Anwendungsbereich .....</b>	<b>7</b>
<b>2 Normative Verweisungen .....</b>	<b>7</b>
<b>3 Begriffe .....</b>	<b>9</b>
<b>4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....</b>	<b>11</b>
<b>5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen.....</b>	<b>24</b>
<b>5.1 Allgemein .....</b>	<b>24</b>
<b>5.2 Gemeinsame Anforderungen für alle Stanzmaschinen.....</b>	<b>24</b>
<b>5.3 Anforderungen für bestimmte Maschinen .....</b>	<b>28</b>
<b>6 Nachweis der Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....</b>	<b>38</b>
<b>7 Benutzerinformation .....</b>	<b>52</b>
<b>7.1 Gebrauchsanweisung – Betriebsanleitung.....</b>	<b>52</b>
<b>7.2 Informationen über Luftschall- und Schwingungsemissionen .....</b>	<b>52</b>
<b>7.3 Kennzeichnung.....</b>	<b>53</b>
<b>Anhang A (normativ) Verriegelungen verbunden mit trennenden Schutzeinrichtungen .....</b>	<b>54</b>
<b>Anhang B (normativ) Befehlseinrichtung mit selbsttätiger Rückstellung.....</b>	<b>57</b>
<b>Anhang C (normativ) Mechanische Schutzeinrichtung mit Annäherungsreaktion mit einem Positionsschalter.....</b>	<b>58</b>
<b>Anhang D (normativ) Bewährte Bauteile und Grundsätze: Kategorie 1 von EN 954-1:1996 .....</b>	<b>59</b>
<b>Anhang E (normativ) Nachweis für Einhandschaltung bis zu einem Stanzhub von 8 mm.....</b>	<b>60</b>
<b>Anhang F (normativ) Geräuschemessung .....</b>	<b>61</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG.....</b>	<b>69</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>70</b>
<b>Bilder</b>	
<b>Bild 1 — Schwenkarmstanze.....</b>	<b>14</b>
<b>Bild 2 — Gefahrbereiche an einer manuell betätigten Schwenkarmstanze .....</b>	<b>14</b>
<b>Bild 3 — Gefahrbereiche an einer kraftbetätigten Schwenkarmstanze .....</b>	<b>15</b>
<b>Bild 4 — Gefahrbereich an einer Karrenbalkenstanze .....</b>	<b>16</b>
<b>Bild 5 — Gefahrbereich an einer normalen Brückenstanze.....</b>	<b>17</b>
<b>Bild 6 — Gefahrbereich an einer Brückenstanze mit rückfahrbarer Brücke.....</b>	<b>18</b>
<b>Bild 7 — Gefahrbereich an einer Brückenstanze mit manuell betätigtem Schiebetisch .....</b>	<b>19</b>

<b>Bild 8 — Gefahrbereich an einer Brückenstanze mit Gelenkarm-Messerträger .....</b>	<b>20</b>
<b>Bild 9 — Gefahrbereich an einer Matrizen- und Perforierstanze .....</b>	<b>20</b>
<b>Bild 10 — Gefahrbereich an einer Tellerstanze .....</b>	<b>21</b>
<b>Bild 11 — Gefahrbereich an einer automatischen Karrenbalkenstanze .....</b>	<b>21</b>
<b>Bild 12 — Gefahrbereich an einer automatischen Karrenbalkenstanze .....</b>	<b>22</b>
<b>Bild 13 — Gefahrbereich an einer automatischen Brückenstanze .....</b>	<b>23</b>
<b>Bild A.1 — Beispiel für einen Positionsschalter.....</b>	<b>55</b>
<b>Bild A.2 — Beispiel für einen überwachten Positionsschalter .....</b>	<b>56</b>
<b>Bild A.3 — Beispiel für eine Überwachungseinrichtung mit zwei Positionsschaltern.....</b>	<b>56</b>
<b>Bild E.1 — Prüfung der Umstellung von Zweihandschaltung auf Einhandschaltung.....</b>	<b>60</b>

## Tabellen

<b>Tabelle 1 — Liste der signifikanten Gefährdungen.....</b>	<b>12</b>
<b>Tabelle 2 — Karrenbalkenstanzen (siehe 5.3.3).....</b>	<b>32</b>
<b>Tabelle 3 — Brückenstanze (siehe 5.3.4) .....</b>	<b>34</b>
<b>Tabelle 4 — Brückenstanze mit rückfahrbarer Brücke (siehe 5.3.5) .....</b>	<b>35</b>
<b>Tabelle 5 — Brückenstanze mit Schiebetisch (siehe 5.3.6).....</b>	<b>36</b>
<b>Tabelle 6 — Matrizen- und Perforierstanze mit manueller oder kraftbetätigter Schiebetisch-Zuführung (siehe 5.3.8).....</b>	<b>37</b>
<b>Tabelle 7 — Stanzautomat (siehe 5.3.10).....</b>	<b>38</b>
<b>Tabelle 8 — Nachweis .....</b>	<b>40</b>